

HLÁSENIE POBYTU / RAPPORTER LE SÉJOUR

Pobyt od / Séjour du:

do / au:

1. Meno / Prénom :

2. Priezvisko / Nom :

3. Dátum a miesto narodenia (štát) /
Date et lieu de naissance:

4. Štátna príslušnosť / Nationalité:

5. Účel pobytu /
Objet du séjour:

6. Číslo cestovného dokladu /
Numéro du titre de voyage:

7. Číslo víza / Numéro de visa:

8. Mená a priezviská spolucestujúcich detí /
Prénoms et noms des enfants qui accompagnent le titulaire :

1.
2.
3.
4.

Som si vedomý a súhlasím s nasledujúcim: všetky osobné údaje týkajúce sa mojej osoby, ktoré sú uvedené v tomto formulári, budú poskytnuté príslušným úradom Slovenskej republiky a spracované týmito úradmi, pre účely hlásenia pobytu. Tieto údaje môžu byť vložené do alebo uložené v databázach dostupných príslušným úradom Slovenskej republiky, ak medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, neustanovuje inak.

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: toutes les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire seront communiquées aux autorités compétentes de la République slovaque et traitées au besoin par celles-ci, en vue de rapporter mon séjour. Ces données pourront être saisies ou stockées dans les bases de données accessibles aux autorités compétentes de la République Slovaque, si un traité international liant la République slovaque n'établit pas différemment.

.....
Podpis cudzinca/ Signature de l'étranger